Puerto Rico Evangélico

"PRO CHRISTO"

PONCE, PUERTO RICO SEPTIEMBRE 10 DE 1912

El Trabajo.

El trabajo y la aptitud aplicados a las cosas más comunes les dan desde luego un valor precioso. El trabajo es realmente la vida de la humanidad; quitadlo, desterradlo, y la raza de Adán quedaría en el acto herida de muerte. "Aquel que no quiera trabajar—dijo San Pablo,—tampoco deberá comer;" y el apóstol gloriábase de que había trabajado con sus propias manos, y nunca había sido una carga para ningún hombre. Harto conocida es la historia de un viejo labrador que llamó a sus tres ociosos hijos, estando en el lecho de muerte, para comunicarles un secreto de importancia.—Hijos míos—les dijo—un gran tesoro está escondido en la propiedad que os voy a dejar.—El anciano dió una boqueada.—¿Dónde está escondido?—preguntaron sus hijos a una voz.—Os lo voy a decir—dijo el anciano;—tendréis que cavar . . . .—mas le faltó el aliento antes que pudiera comunicar el importante secreto, y murió. Inmediatamente se pusieron los hijos a trabajar con pálas y azadas los campos abandonados desde hacía mucho tiempo, y dieron vuelta a todo terrón, a todo césped de la propiedad. No descubrieron tesoro alguno, pero aprendieron a trabajar, y llegó la cosecha; el producto fué inmenso, a consecuencia de aquella labor tan completa que había sufrido. Entonces descubrieron el tesoro escondido en la heredad, del que su sabio padre les había prevenido. —Samuel Smiles.

A LOS DUEÑOS

De Ganado Vacuno y Caballar.

¿Por qué deja Ud. morir su ganado si en sus manos está el evitarlo?

Use inmediatamente los alimentos especiales para dicho ganado que sólo podrá encontrar en la casa de

Tomás Ramírez Prat,

FRENTE AL MERCADO.

También encontrará para becerros y aves sin olvidar los alimentos que tengo para personas diabéticas.

BANCO DE PUERTO RICO,
PONCE, P. R.

Gira sobre Nueva York, París, Londres, Hamburgo, Madrid y otras capitales de España.

LA PUERTA DEL SOL.

Vendemos a *precios reducidos* Pinturas, Aceites, Barnices, Tubería y conexiones, Camas de Hierro, Bombas para Agua, y efectos para Centrales.

Plaza Principal, Ponce, P. R.

JOHN J. ROONEY,

Contratista de Obras de Plomería,

Ofrece sus servicios al público y garantiza todos sus trabajos.

Calle Concordia, núm. 9. Ponce, P. R.

A. DE LAHONGRAIS,
COMERCIANTE Y COMISIONISTA,
PONCE, P. R.

Gran Bazar de Ropa Hecha. Vende el afamado calzado «Regal.»

The Ponce Mercantile Co.,

American Grocery Department.

TELEPHONE 21—2. CORNER LEON AND SOL STS.

THE ONLY REAL CENTER
on the south coast of the Island for AMERICAN PRODUCTS of all kinds.

WE KEEP THE BEST.

OUR NEWS STAND CARRIES ALL THE BEST AMERICAN PERIODICALS AND MAGAZINES.

WE ARE HERE TO SERVE YOU.

American Photo Co.,

8 Plaza Principal, Ponce, P. R.

Photography in all Branches.

Imperial, Post-Card, and Cabinet Portraits. THE VERY BEST AT REASONABLE PRICES.

Copies and enlargements from any picture. Frames made to order at moderate prices. Views and Post Cards of the Island. Films for sale. Amateur finishing on short notice.

Crayons and Colored Work.

Photos of groups, houses, machinery, and out-door photography in general.

VIDAL & CO. S. en C.
IMPORTADORES.
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL.
Fábrica de Muebles de Cedro.
Agents of the Insular Line Inc. Steamers between United States and Porto Rico.
PONCE, PTO. RICO.

PONCE AGRICULTURAL & INDUSTRIAL CO.

(Compañía Agrícola--Industrial de Ponce.)

Avenida Hostos, Ponce, P. R.

PASTURE LANDS, ICE, BRICKS, LUMBER YARDS, PLANING AND SAW MILLS, CORRUGATED IRON.

Puerto Rico Evangélico

"Las islas esperarán su ley." Isaías 42:4.

AÑO 1. PONCE, PUERTO RICO, SEPTIEMBRE 10 DE 1912. NUM. 5

Puerto Rico Evangélico.

Organo oficial de las iglesias Presbiteriana, Hermanos Unidos en Cristo, y Congregacional en Puerto Rico, en sustitución de El Testigo Evangélico y La Voz Evangélica.

Published semi-monthly on the 10 and 25 of each month.

Philo W. Drury, Director y Administrador.

Redactores:

Arturo Salguero Font, Mayagüez; Juan Díaz, Ponce; Tomás M. Corson, Humacao.

SUBSCRIPTION PRICES:

In the United States, Mexico, and Cuba, 50c a year.
In all other countries, 75c a year.

Las suscripciones se pagarán por adelantado.

Redacción y Administración: Calle Jobo núm. 4.

Toda correspondencia debe dirigirse a PUERTO RICO EVANGELICO, Apartado 423, Ponce, P. R.

Son agentes de este periódico todos los pastores de las tres iglesias que cooperan en su publicación y otras personas nombradas por la Administración.

Las suscripciones pueden principiar el día primero de Enero, Abril, Julio, u Octubre.

Entered as second class-matter July 10, 1912, at the post office at Ponce, P. R., under the Act of March 3, 1879.

Editado por la Compañía Tipográfica "Puerto Rico Evangélico."

Los Niños Reclaman Nuestra Atención.

NUESTRO distinguido hermano, don Abelardo M. Díaz, pastor evangélico en el pueblo de Caguas, acaba de publicar un folleto titulado «Por el Bien de Nuestros Niños,» que plantea acertadamente el problema, que, según nuestro parecer, es de la mayor importancia para la sociedad. Es la voz de alerta que se siente en cada página de dicha obra, que con inspiración profética el hermano Díaz ha escrito. Ahí se señalan ciertas condiciones que amenazan la vida de los niños y a la par se presentan claramente las causas y remedios de ellas. No podemos menos que felicitar al referido hermano por esta obra tan oportuna, que creemos dará por resultado un despertamiento en favor de la niñez.

PUERTO RICO EVANGÉLICO se une al Sr. Diaz en abogar por el bien de los niños. En nuestro número anterior publicamos un editorial sobre «El Saneamiento Moral,» en que abogamos por el mejoramiento de la atmósfera moral del pueblo, cuyo hecho ha de influir principalmente en la vida de los niños. Y hoy deseamos añadir algunas palabras más en bien de la inocente niñez que merece tanto las mejores influencias en el hogar, en la escuela, en la calle, en todos lugares y en todos tiempos.

El factor de más importancia en la formación del carácter de los niños es el hogar. No hay otro que pueda igualarlo, pues desde el momento en que el niño ve la luz material por algunos años, está rodeado de influencias que inconscientemente están afectando vital y profundamente el tierno y plástico corazón. Impresiones indelebles se hacen que con la mayor dificultad se borrarán. Ahí en el hogar se encaminan las vidas de los niños, y tanto la falta de dirección como la mala dirección dejarán resultados altamente perjudiciales en sus vidas. Los niños imitan a los padres, y por lo regular cuando aquéllos llegan a ser mayores, y aun antes, los mismos padres se ven retratados en ellos. Las palabras indecorosas, la inmoralidad, las costumbres perniciosas—todo ha de herir mortalmente a los corazones de los niños. De hogares donde reinan estas condiciones salen los criminales que invaden nuestras cárceles. Por otro lado, de los hogares donde se hallan la harmonía, vidas ejemplares, sentimientos puros y nobles y la más alta moralidad, proceden aquellos que han de honrar a su patria y ser personas íntegras. Los que se crian en esta clase de hogares no cesarán de bendecir a sus padres.

Además, las escuelas ejercen una influencia bastante poderosa en la vida de los niños. Según el carácter del maestro será su influencia. Es de suma importancia que sólo a aquellas personas que poseen las más altas virtudes sea confiada la educación de nuestros hijos. No basta que los maestros tengan conocimiento de la materia que enseñan. Ade-

más de esto debe haber el amor a la enseñanza y una vida moral irreprensible. A las juntas escolares y departamento de instrucción corresponde hacer la selección de maestros competentes para beneficiar a los niños intelectual y moralmente. ¡Cuántas veces se permite que la política u otras consideracionos de tan poco peso determinen el nombramiento de maestros! Está muy por encima de estas pequeñeces la importancia de saber dirigir la vida del niño. Sin tener una vida altamente moral el maestro carece de aptitudes para el magisterio. Llenando este requisito, y apoyado por el departamento de instrucción, el maestro se hallará habilitado para corregir ciertas faltas en las escuelas públicas.

Hay otro factor importante que no podemos pasar por alto, que es el gobierno en sus funciones legislativas y ejecutivas. Las leyes en nuestros códigos que llevan el fin de proteger a nuestros niños son leyes casi muertas. Se permite abiertamente su violación. La corrupción de los niños sigue desarrollándose de una manera espantosa, y de su desgracia viven hombres y mujeres que, traficando con su virtud e inocencia, tienen su mira puesta sólo en los beneficios materiales que puedan lograr. Así se contamina el agua en el mismo manantial y se producen enfermedades sociales muy graves. Ante tales delitos es triste notar la indiferencia casi general, como si fuera cosa de ninguna importancia que los niños se perdiesen.

Hay necesidad de leyes nuevas basadas en consideraciones puramente morales para proteger a nuestros niños. Nuestros legisladores afirman que legislan no sólo para hoy sino más bien para mañana, y nosotros preguntamos ¿cómo podrán ellos asegurar mejor un futuro próspero y brillante que por medio de la debida atención a los niños que determinarán cual será la vida colectiva de mañana? *Este es el asunto de la hora*, y ¿no se levantará un apóstol de la niñez que consagre sus talentos a reclamar para los niños la atención de todos nuestros habitantes? No se puede concebir una labor más patriótica que ésta, porque no hay otro asunto tan íntimamente relacionado con el bienestar de nuestro país. La obra que las iglesias evangélicas están efectuando tiene que ser calificada como patriótica, porque contribuye en alto grado a la formación de buenos ciudadanos libres de aquellos defectos morales que afean y peligran la vida social.

Es por la cooperación y coordinación de estos factores por lo cual abogamos. La mejor educación en el hogar no es suficiente, si fuera de él influencias perniciosas inundan la vida. Sin la cooperación del hogar los esfuerzos hechos por las escuelas y el gobierno serán en vano. A los padres corresponde el ordenar el hogar y dirigir a sus hijos, y al gobierno corresponde redactar y ejecutar aquellas leyes que servirán de salvaguardia para los niños. Y sépase bien que todo aquello no basado en la moral no será suficiente para elevar y ennoblecer a nuestros niños y evitar que las desgracias actuales se repitan en sus vidas. La religión de Cristo, con su bella doctrina de amor para con Dios y el prójimo, es el factor *facile princeps* en la vida de los niños—es el factor que ha de vigorizar y dar mérito a todos los demás factores—es la corona que debe adornar a nuestros niños.

Compatriotas, hagamos lo que esté a nuestro alcance para proporcionar a nuestros niños un futuro pletórico de esperanzas dignas y salvarlos de todo aquello que degrada y envilece.

Por los Niños.

Por E. G. Cains.

I.

HAY que hacer algo por los niños, nos decía ha pocos días, un muy estimado amigo nuestro que vive en la culta ciudad de Caguas. Y esto quiere decir que la niñez está casi por completo abandonada en el país y que ya es tiempo de hacer una campaña vigorosa para que la opinión pública apercatada de esto, haga todo lo que está a su alcance en favor de los niños.

No hay que dudar que en el sentido intelectual mucho se ha hecho en beneficio de ellos, pero lo que es en cuanto a la moral, cuya enseñanza debe principiar siempre en el seno del hogar, ¡bendito sea Dios! con pena lo decimos pero ésta se ha tenido casi olvidada. ¿Y qué significa esto? Pues que se les está dando a los niños una educación incompleta, una educación *coja*, que hará ciudadanos incompletos y *cojos*, quienes pondrán sus

habilidades intelectuales al servicio de las bajas pasiones, productos de sus almas enfermas.

Hemos visto con marcado interés la campaña moralizadora que han venido haciendo varios periódicos de esta capital, al secundar la obra de exterminio, seguida por los dignos funcionarios el jefe de la policía insular, Fernández Náter y el honorable juez municipal, Gaetán Barbosa, en contra de los encargados de traficar con la honra de infelices mujeres. ¡Muy bien! Pero ¿por qué no se hace cosa igual cuando se cometen tantas inmoralidades con los niños y delante de los niños? A buen seguro que si esos hombres monstruos y desgraciados meretrices que están siendo hoy en día objeto de la persecución de la ley, hubieran tenido en sus tiernos años una mano directora que sembrase en sus entonces almas inocentes la semilla del bien y de la virtud, nunca se hubieran envuelto en tan detestable negocio.

En el número 126 de *Puerto Rico Ilustrado* y en un artículo titulado «Corazonos Optimistas,» leemos lo que sigue: «El alma yankee, ganosa de aplicar al moderno vivir, la savia de los ideales más prácticos, acaba de establecer en no sé que lugar de los Estados, una liga de optimistas. Hasta la fecha sabíamos de sociedades que encaminan sus esfuerzos a perseguir el bien y el honor colectivos; a promover la virtud; a hacer reir y a despertar el amor al matrimonio en las almas rebeldes; pero no sabíamos de sociedades que dedicaran sus recursos a llenar de esperanzas risueñas a las almas que padecen bajo el peso de las contrariedades de la existencia.»

La revista en cuestión acoge con gran entusiasmo la idea que persigue esa liga, que como el escritor dice es la de aliviar la miseria moral, la flaqueza del corazón que tantas víctimas produce.» Reconocemos que la idea es noble y que no faltará quien llevado por sus humanitarios sentimientos, ya haya concebido la idea de establecer una sociedad con idénticos fines en Puerto Rico, para salvar del naufragio a tantas almas pequeñas» que muchas veces reniegan de la lucha y de la misma vida, cuando un golpe de la adversidad les tiene en el camino de sus afanes.» Pero los resultados en este caso han de ser tan contraproducentes como lo serán en el caso de las meretrices porque en ambos se han olvidado los medios verdaderos para extirpar de raíz los males que aquejan a la sociedad.

Si las una vez transparentes y cristalinas aguas del arroyo hánse transformado de súbito en líquido nauseabundo, es porque algo extraño pasa en su manantial, y en vano es que agotéis vuestras energías, limpiando día y noche el cauce de éste, mientras dejéis el manantial que es la verdadera causa del mal, en estado de descomposición. Y el caso es el mismo con los vicios sociales. Todos nuestros esfuerzos hechos tanto intelectuales como morales para hacerlos desaparecer de nuestro pueblo, serán completamente inútiles, mientras tengamos en el más criminal descuido a la niñez, descuido que traerá como consecuencia lógica fatales desórdenes en nuestra vida social.

Si estamos realmente interesados pues, en el progreso moral de nuestra patria, y queremos ganar terreno con resultados más felices que los hasta hoy obtenidos, tenemos «que hacer algo por los niños.»

Santurce.

Oportunidades de la Juventud.

Por Rafael Rodríguez.

Recientemente, se ha hecho público el entusiasmo sorprendente, que manifiesta la juventud para toda obra útil, beneficente y para todo la que signifique progreso.

Entre nosotros vemos diariamente, la agitación constante que existe, entre esos gallardos adalides, que luchan en diversas formas por el bienestar común. Se hacen manifiestas las precedentes frases en las sociedades que trabajan arduamente, en las distintas esferas de la cristiandad, en ésta, nuestra amada Borinquen.

Un hermoso ejemplar de éstos es la Sociedad de Esfuerzo Cristiano, en la cual la juventud toma parte activa unida a los oficiales de sus respectivas iglesias en esta lucha titánica que sostenemos en contra de la maldad, de la inmundicia, de la lujuria, del engaño, del error del crimen, en una palabra del *pecado*.

No se encomienda esta lucha a los ancianos, aun cuando ellos tienen mayor experiencia que nosotros los jóvenes, por la sencilla ra-

zón de que esta lucha es sumamente difícil y no se puede llevar cuando las fuerzas y entusiasmo se han agotado. No hay duda que los ancianos tienen mejor preparación para luchar en contra del mundo que los jóvenes. Y....si no fuera porque los años les debilitan, su trabajo sería más eficiente. Mas se nos encomienda llevar a feliz término esta lucha. Y en la juventud, en la edad florida, en esa edad que es todo alegría, todo entusiasmo, todo ilusión, todo placer, es que hay la oportunidad de luchar, siempre que esta edad nos conceda la salud y el vigor necesarios para hacer de un trabajo fuerte, uno agradable. ¿Y qué es lo que influye en la juventud para esto? ¿Qué da a la juventud esa confianza. ese ardor, ese virilidad, de que en nuestros últimos años cuando estamos ya decrépitos carecemos? Todos vosotros sabéis la causa primordial de esto; es.....el entusiasmo, él es el que influye en nosotros para que un trabajo fuerte nos parezca agradable.

Joven lector, los grandes ideales, (siempre que haya entusiasmo) no se debilitan por impenetrables que sean las barreras que se opongan a su fin. Si te sientes lleno de entusiasmo, oye el consejo sabio que te da Salomón en Ecl. 12:1-7: «Alégrate, mancebo, en tu mocedad, y toma placer en tu corazón en los días de tu juventud; y anda en los caminos de tu corazón, y en la vista de tus ojos: mas sabe, que sobre estas cosas te traerá Dios a juicio. Quita pues el enojo de tu corazón, y aparta el mal de tu carne: porque la mocedad y la juventud son vanidad. Y acuérdate de tu Creador en los días de tu juventud, antes que vengan los malos días» etc., etc. Pero hay que saber que en la juventud es menester luchar más brava y enérgicamente en contra del pecado, y en la juventud está la mayor oportunidad para esta lucha. Una gran responsabilidad gravita sobre nuestros hombros; debemos enseñar pacientemente las Sagradas Escrituras, la divina verdad al pueblo pecador y a la par debemos tomar parte en las diferentes obras e instituciones benéficas que se han establecido en Puerto Rico; y no tan sólo tomar parte, en sus distintas funciones de benevolencias, sino cooperar con eficiente ayuda a su desarrollo. Debemos crear nuevas formas de trabajo con el fin de extender el Evangelio.

¿Pero dormitaremos en plácido reposo, aguardando que el tiempo arrebate nuestro entusiasmo? Jamás. No imitemos a aquellos valientes patricios españoles, que cuando cansados del torpe yugo del despotismo de Fernando VII, se levantaron y con grande ardor vencieron en cien combates a sus enemigos, durmiéndose después sobre sus laureles, hasta que el enemigo los arrojó de sus posesiones, y los anonadó por completo. «No hay nada que mate más, a las revoluciones que la inactividad,» dice el gran historiador Lafuente. No debemos descansar hasta que la obra del Evangelio se haya extendido y la paz haya llegado a todos los hogares de nuestra querida isla, que en nuestro día no sienten esa tranquilidad grande que se adquiere únicamente, después de haber recibido a Dios en el corazón. Mucho campo hay en el cual podemos usar nuestra juventud para honra y gloria de Dios y para bien del prójimo. Trabajemos pues en el bienestar común, y Dios premiará nuestros esfuerzos.

Ahora amigos, para terminar, quiero deciros deseando que quede grabado con caracteres indelebles en vuestros corazones—Que cada joven debe saber cuál es su vocación, cultivarla cuidadosamente y hacer buen uso de ella, recordando que nada hay más terrible que equivocar la vocación.

¡No descuides tu vocación!

Este es el punto esencial de todo mi artículo. Es la más importante oración que desearía quedase grabada en las más recónditas fibras de vuestro juvenil corazón, y hasta en las últimas médulas de vuestras imaginadores cerebros. Y cuando en las borrascas de la vida; cuando navegando te halles en el proceloso mar de la existencia; cuando acongojado y triste te encuentres o lleno de alegría y jorgorio, pletórico de dinero, con millares de parásitos pululando en tus contornos; cuando te entregues en festines a la soberbia majadería que se llama placer de la juventud y que nosotros llamamos deseos carnales; recuerda entonces como áureo sueño, dorada ilusión, encantador ideal, el aforismo más sabio que darte puedo por hoy ¡No descuides, ni vendas tu vocación!

Ponce.

La Biblia y la Ciencia.

Por M. E. Martínez.

Capítulo II. ¿Qué es la Biblia?

PERMÍTASENOS contestar esta pregunta desde un punto de vista lógica y razonable, para luego entrar de lleno en la consideración del asunto que hemos elegido por tema.

Examinando principalmente las contestaciones de los enemigos de la Biblia, no sabremos con toda seguridad a que atenernos, pues careciendo estos señores de un conocimiento exacto de su contenido y fines, no pueden darnos bajo ningún concepto la verdadera idea de una respuesta razonable.

Toda definición requiere un estudio concienzudo y anticipado de la cosa que va a ser definida, teniendo en cuenta que es absolutamente necesario un perfecto ajuste y armonía entre la idea y la definición.

Cuando se trata de una palabra, por ejemplo, la definición debe abarcar todas las aplicaciones de la misma, haciendo uso, como es muy natural, de vocablos propios y adecuados que expresen la idea esencial con toda precisión.

Pero cuando se trata de un libro como la Biblia, la dificultad parece aumentarse en sumo grado y debido, por decirlo así, a su constitución y característicos particulares.

Hay una cadena progresiva en todo el libro, un hilo de oro, un toque misterioso, que no puede ser advertido a menos que no se le estudie desde un punto de vista especial.

Y si un simple curioso no puede advertir la divina savia que corre por este organismo, ni conoce el enlace de sus diferentes partes entre sí, ni mucho menos puede comprender el objeto principal y las aplicaciones distintas del libro, ¿cómo podemos admitir la definición de un hombre, aunque sea todo un filósofo, que sólo lo ha visto por el forro incrustado en los estantes de alguna biblioteca o librería?

Parece, sin embargo, que todas las definiciones de los filósofos y *non filósofos* de la escuela negativa están de acuerdo en un punto, a saber, que la Biblia encierra en gran parte falsedad. Pero esto no nos extraña por las razones que ya hemos dejado anotadas.

En primer lugar, la Biblia no es un libro de ciencia, y por lo tanto, no podemos esperar que nos aclare todas nuestras dificultades científicas. Al afirmar que «en el principio Dios creó los cielos y la tierra» nos quiere enseñar únicamente que Dios era la fuerza creativa, y que por su poderosa palabra surgieron de la nada ese gran concierto de mundos, que son la gloria de su nombre y el testimonio más elocuente de su existencia.

Al presentarnos la grandiosa obra de la creación dividida en seis días, nos enseña que Dios obra de un modo progresivo, justamente como nos dice la moderna geología, comenzando con la materia inanimada y terminando con la cúspide de la gran pirámide, el hombre.

La Biblia no habla de estos asuntos tanto como desearían sus impugnadores, por el único motivo de que su exposición completa *no constituye su objeto principal.* Sin embargo, aseguramos que los pocos datos científicos que contiene no son contradictorios con la ciencia, como demostraremos en los capítulos subsiguientes.

En segundo lugar, la Biblia no es un libro puramente histórico como muchos afirman por ignorancia, pero los relatos que contiene están tal vez mejor comprobados que otros de igual naturaleza.

No es meramente un tratado de ética o poesía, y sin embargo, la moral de la Biblia jamás ha podido ser falsificada, ni siquera imitada; y su poesía tan elevada, que en ella se han estrellado genios tan fecundos como Shakespeare y Tennyson.

¿Y qué es la Biblia? He aquí mi definición: *La Biblia es el retrato del hombre sumergido en el lodo, la voz de Dios para llevarle al cielo.*

Aunque esta respuesta parezca algo extraña y nueva, representa con toda exactitud los dos polos del libro: uno, el negativo, la vida depravada del hombre a través de las edades; otro, el positivo, la voz de Dios por arrancarle del pecado.

Con la aparición de Adán sobre la tierra comenzó el mal en el mundo, demostrando ser en aquel entonces, así como en los tiempos presentes, un desorden en el perfecto y armónico plan de Dios.

La historia de Caín matando a su hermano por envidia, la de Lot cometiendo hechos vergonzosos, la de un rey poderoso como David

abusando de su gloria, y en fin, la historia de un pueblo rebelde y duro a la voluntad de Dios, nos enseña que el hombre ha estado rodeado de maldad siempre en todas las edades y circunstancias, que posee una naturaleza, un fondo corrompido y necesita, por lo tanto, una restauración.

La historia de la humanidad a través de los siglos no es nada más que un elocuente testimonio en favor de la afirmación bíblica de la naturaleza caída del hombre. Tomad los retratos de diferentes pueblos y edades, comparadlos con el de la Biblia, y habréis de exclamar: «¡Son iguales, no hay diferencia; el hombre ha sido siempre el mismo!»

Por eso ha dicho muy bien el historiador Luis Felipe Mantilla en su «Historia Universal,» pág. 255: «De buena gana pasaría en silencio la historia de un período del cual no puede hablarse sin horror, (la revolución francesa) mas no puede hacerlo quien emprenda referir los grandes sucesos acaecidos en el mundo. Muchos hechos horrendos hemos relatado en este libro, bien a pesar nuestro, pero tal ha sido la historia de la humanidad.»

Por otra parte, los nobles esfuerzos de muchos hombres en pro de la salvación de la raza, no deben pasar inadvertidos al hacer estas breves consideraciones. Si aquellos arrojados profetas demostraron un valor extraordinario en su magna lucha con un pueblo impío, patentizando así su comisión divina, en un Jesucristo que subió al sacrificio por la redención de sus mismos enemigos, se manifiestan los claros albores de la Luz Divina, la brillante aurora que sólo después de muchos siglos ha podido contemplar la humanidad.

Cuartilla Suelta.

Por el Dr. Francisco Piñol.

(El Dr. Piñol es médico de la línea española de vapores "Catalana," y en su reciente visita a nuestra Isla nos obsequió con el artículito que sigue. El citado señor es ferviente cristiano y notable escritor. N. de R.)

La dirección que en la práctica se da en la enseñanza de la ciencia desvía algunas veces del camino del Evangelio. Pero esta desviación es meramente transitoria si el espíritu logra saturarse de ciencia. Vuelve entonces los ojos a las eternas verdades y ve que sin ellas se anda siempre vacilante y torpe. No es el peligro el que el cristiano estudie, sino en que estudie poco. Es cierto que la inducción y el análisis son caminos de la mente, pero lo son asimismo la síntesis y la deducción. El alma humana, a pesar de su intrínseca unidad, no es tan simple como suponen los naturalistas: y en su complexidad está el talismán de su fuerza y el secreto de su creencia. Armonizando la ciencia y la creencia es como los hombres son más sabios y son mejores; y en este sentido debe dirigirse, a mi juicio, la enseñanza moderna, para realizar su fin.

Los Graduados del Seminario Teológico.

Complácese Puerto Rico Evangélico en publicar los retratos de dos apreciables jóvenes puertorriqueños que en el Seminario Teológico Presbiteriano de Mayagüez, P. R., han terminado recientemente sus estudios, obteniendo sendos diplomas que evidencian una asidua labor de siete años de estudio metódico y racional, que les capacita para impartir bien «la palabra de verdad.»

He aquí algunas ligeras notas biográficas de esos jóvenes cristianos:

Primitivo M. Acosta y Quiñones.

Nació en Sábana Grande el 9 de Junio de 1892, hizo sus primeros estudios en las escuelas públicas hasta el 7o. grado, e ingresó en el Seminario en Octubre 1o. de 1906. En Septiembre de 1903 cúpole la dicha de hacer su confesión de fe en la iglesia presbiteriana del barrio «La Pica» del mencionado pueblo. Como estudiante en el Seminario se distinguió por su laboriosidad, viva inteligencia y buen carácter. Sus notas al graduarse le honran mucho; pero por cima de todo está su fiel consagración al Señor.

Juan Fernández y Lloveras.

Nació en Aguadilla en Junio 20 de 1877, declaró su fe y adhesión al Señor en la iglesia presbiteriana de Quebradillas en Junio de 1905, e ingresó en el Seminario el 1o. de Octubre de 1906. Cursó la instrucción prima-

ria en escuelas particulares y públicas, dedicándose luego al aprendizaje del oficio de ebanistería, que ejerció por algún tiempo. En sus estudios académicos y teológicos de siete años, demostró gran perseverancia, hasta vencer todos los obstáculos que encontró en las asignaturas de los distintos cursos. Sus notas de graduación son hoy laudables. Pero lo que más enaltece a este hermano, es su adhesión y consagración al bendito Salvador de nuestras almas.

Srs. Juan Fernández y Lloveras y Primitivo M. Acosta y Quiñones.

Ardiendo el Corazón.

Se nos dice que había en cierta ocasión un muchacho cuyo corazón quedaba muy impresionado de un sermón basado en el texto, «He aquí yo estoy de pié a la puerta y llamo.» Su madre le decía: «Roberto, ¿qué dirías tú a alguien que tocara a la puerta de tu corazón, si quisieras que entrara?» A esto respondió el muchacho, «Diría yo, ¡Adelante!»

«Bueno,» dijo su mamá, «pues así debes de decir al Señor Jesús, Entra.»

El día siguiente se notaba en el semblante de Roberto un contentamiento y alegría que movió a su padre a preguntarle. «¿Por qué estás tan contento hoy?» y aquel respondió: «Estando desvelado anoche, sentí que Jesús tocaba a la puerta de mi corazón y le respondí, «Señor Jesús, entra,» y creo que él entró, pues me siento más feliz ahora que nunca en toda mi vida.»

—*Reproducido.*

El Campo Misionero.

Notas por M. E. Martínez.

Africa.

País de los Zuluz. El progreso de este país es admirable. Las iglesias, que cuentan actualmente con 16,548 miembros, contribuyeron con $47,000 para la obra misionera. Por cada dollar que se envía a los Zuluz, ellos contribuyen con $2.10.—Durante 1900 a 1905 dieron $683,850, y entre los años 1906 a 1910, la cantidad aumentó a 1,687,000 pesos anuales, o sea un 146%.

Africa Occidental. Mr. Dennis, de la C. M. S., anuncia que acaba de traducir la Biblia en la lengua iba, que hablan cerca de cuatro millones de africanos. Estos ibos han aceptado el Evangelio con más prontitud que otros pueblos. Cincuenta años atrás eran sanguinarios y caníbales y ahora muchos trabajan como ingenieros, telegrafistas, ayudantes, etc.

Liberia. El Obispo Scott., que hizo un viaje evangelístico por este país, encontró en cuatro o cinco villas como mil nativos que, habiendo abandonado sus ídolos habían aceptado a Cristo y tenían sus propias iglesias. Todo esto fué obra de algunos nativos convertidos.

Oceanía.

Nueva Guinea. De aquí escribe un misionero: «En nuestra cosecha anual 3,000 nativos de 43 villas tomaron parte en una procesión de milla y media de largo. Las colectas recogidas alcanzaron a $950, o sea el doble de lo recogido el año pasado.

Java. Los que no son cristianos en Java están sosteniendo una escuela en la cual los Metodistas de América tienen a su cargo toda la enseñanza. Tan satisfechos están aquellos, que han ofrecido establecer otra escuela sobre la misma base. Esto prueba la confianza que los naturales tienen en los misioneros evangélicos.

Asia.

China. Una mujer llamada Un Ho, que fué convertida en la misión médica de un hospital cristiano antes de manifestarse en ella la enfermedad de la lepra, comenzó a anunciar el Evangelio a los enfermos de Sha Hoh, pequeña villa a las afueras de Cantón y habitada solamente por leprosos. Como resultado de su fiel testimonio, más de cien enfermos aceptaron a Cristo como su Salvador y tienen ahora una capilla.

Las nueve sociedades de tratados que trabajan en China para esparcir el conocimiento de el reino de Dios, han publicado durante el año pasado, la enorme suma de 5,192,759 libros.

Japón. Mr. Reuter, un pastor alemán que ha dedicado sus últimos años a predicar el Evangelio en diferentes países y lenguas, dice que cuando visitó recientemente al Japón, solicitó de una agencia bíblica el colportorado, vendiendo en pocos días 32 Biblias, 116 Testamentos y 48,600 porciones. Visitó casas particulares, talleres y templos budhistas, y en todas partes fué bien recibido y se le escuchó con interés.

En las Himalayas. En una carta dirigida al periódico *Krigsraabet* de Christiania, una joven noruega describe su vida entre los montañeses de las Himalayas, donde ella trabaja en unión del Mayor Hannah Carr y otras dos jóvenes, en una granja. Allí se han organizado siete cuerpos del Ejército de Salvación entre los nativos con el fin de llevar el Evangelio por toda la región. «Todo el trabajo,» dice, «es para el avance del reino de Dios.»

Persia. Algunos mahometanos de Hamadán han contribuído con 1,500 *tomans* de terreno para que la Misión Presbiteriana Americana edifique una nueva escuela. Esto quiere decir que ellos se comprometen a sostener a los maestros cristianos, pero con la condición de que enseñen el cristianismo en las clases. En Urumiah, algunos persas prominentes dijeron a los principales de la escuela misionera: «Queremos sacar a nuestros hijos de la influencia del hogar y ponerlos bajo vuestra protección.»

India. La religión de la India, que ha dividido al pueblo en diferentes clases, sólo reserva el desprecio para los *parias*, a quienes miran los de clases superiores con desprecio. Pero la esperanza de ellos es el Evangelio. Millones piden instrucción y el cristianismo. De los 160,000 de Punjab que se han registrado como cristianos, sólo 85,000 reciben instrucción. El Obispo de Madrás dice, que con un esfuerzo adecuado, millones podrían ser ganados para la iglesia de Cristo. El Obispo Thoburn dice, que con toda probabilidad, las diecinueve veintenas de los cristianos de India sólo tienen una entrada que no pasa de $2.50 al mes. En vista de este hecho el aumento de iglesias y escuelas que se sostienen a sí mismas, es sorprendente.

Un médico japonés que oyó hablar a Mr. Muller, de Bristol, acerca del establecimiento de asilos para desamparados y de las respuestas de Dios a las oraciones de aquel que emprende tarea tan caritativa, estableció en seguida un asilo de esta clase, sin solicitar ayuda de nadie. Mr. Ishii, que así se llama, recibe a todos los niños que solicitan su ayuda y sólo se dirige a a Dios cuando algo necesita.

El Cristianismo Aplicado.

Por N. H. Huffman.

En Medio del Combate.

Me dirijo a los que se sienten a punto de desmayarse en la lucha con la tentación. El reñido combate se prolonga. Nuestras fuerzas se agotan. Más de una vez nos hemos visto postrados bajo los rudos golpes del enemigo. Vienen momentos en que, ofuscados por las brillantes ofertas del pecado, nos vemos inclinados a deponer las armas y someternos al enemigo. Pero el cristiano verdadero, cuando más oprimido se encuentra bajo los ataques del adversario, reanudará el combate, diciendo:

«¡No te regocijes sobre mí, oh enemigo mío! ¡aunque caiga me levantaré!»

Nuevo ánimo nos infundirá el recordar que en este combate no estamos solos. A nuestro lado lucha nuestro Señor Jesucristo. Es en efecto su guerra y no la nuestra. Él no es un mero espectador en este conflicto: es al contrario la parte más interesada. Vino desde el cielo a librarnos de la esclavitud del pecado. Ha empeñado su palabra y honor en aras de nuestra salvación. Aunque se ha trasladado al cielo y no se les permite a los ojos materiales contemplarlo aquí en la tierra, no deja de interesarse como siempre en esta guerra. «No tenemos un Sumo Sacerdote que sea incapaz de compadecerse de nuestras flaquezas.» Él es «Aquel que es poderoso para guardarnos.» Podemos decir con el apóstol Pablo: «Me librará el Señor de toda obra mala y me llevará con seguridad a su reino celestial.»

No hay nada que anime tanto a uno como el poder cantar victoria. El ganar una batalla infunde valor y confianza en las tropas. Nosotros por desgracia, no podemos avanzar al conflicto orgullosos, cual veteranos que nunca han podido ser derrotados. Las páginas de nuestra historia tienen muchos borrones, no siempre vistos por los hombres, pero sí patentes a Dios y a nuestra conciencia. En esas páginas se registran un sinnúmero de caídas, reveses y derrotas, por cuyo motivo muchas veces el desaliento se ha apoderado de nosotros, incapacitándonos para el combate. En vista de esto, es importante que ganemos hoy un gran triunfo. Si nos encontramos debilitados por motivo de los reveses sufridos en estos días pasados, recobremos lo perdido y ganemos nuevo terreno demandando al Señor un brillante triunfo sobre el enemigo. ¿Nos lo dará? Es lo que nos quiere dar todos los días. Nos asegura que el pecado no tendrá dominio sobre nosotros. En todas estas cosas podemos «ser vencedores, y más aun, por medio de aquel que nos amó.» Te parece imposible ser fiel a Cristo, mediante su gracia, un solo día? Seguramente, con la ayuda que él nos da, podemos sufrir, luchar y no ceder, por lo menos durante un solo día. Si así lo hacemos, ese día será para nosotros un día de triunfo. Se despejará el cielo, la luz celestial inundará nuestro ser y nuestro espíritu se revestirá de sentimientos puros y nobles. Después de haber gozado de un día de señalado triunfo, uno se convence de que es posible vencer y procurará que ese día sea prenda de otros muchos días de victoria sobre el pecado. «Gracias a Dios, el cual siempre nos hace celebrar triunfos en Cristo.»

Recuérdese que nuestra guerra es con uno que ya ha sido derrotado. Hace ya veinte centurias que el Capitán de nuestra salvación dijo: «Ahora es el juicio de este mundo, ahora el príncipe de este mundo será echado fuera.» Tanto en el desierto de tentación como sobre la cruz, Cristo ganó la victoria sobre el enemigo de nuestras almas. Desde entonces la lucha se ha degenerado en una guerrilla. El diablo puede acosar y molestar, mas no atacar de frente al ejército de Cristo. Por esto se dice: «Resistid al diablo, y él huirá de vosotros.» El único peligro consiste en separarse de Cristo, pues entonces corre uno el riesgo de verse cortado por los guerrilleros. Si por negligencia uno se ausenta de las reuniones, descuida el estudio de la Palabra y las oraciones, y se asocia con los mundanos, se está exponiendo temerariamente a que el enemigo le sorprenda y le haga caer. Mas si permanecemos cerca de Cristo, no existe peligro alguno. Él mismo nos ha dicho que nadie podrá arrebatarnos de su mano.

«Aun si están demonios mil
Prontos a devorarnos,
No temeremos, porque Dios
Sabrá aun prosperarnos.
Que muestre su vigor
Satán, y su furor;
Dañarnos no podrá,
Pues condenado es ya
Por la Palabra Santa.»

Hoy es tu día y el mío, el único día que tenemos, el día en el cual hacemos nuestra parte. Que significará nuestra parte en el gran todo no podremos entenderlo, pero estamos aquí para hacerla, y ahora es nuestro tiempo. Esto sabemos: es una parte que hay que *hacer*, no que *lamentar*.—*David Starr Jordan.*

De Actualidad.

Terremoto. Un terrible temblor de tierra tuvo lugar en la costa del mar de Mármara el día 9 de Agosto. Se calculan las pérdidas personales en 3,000, y que más de 6,000 personas más fueron heridas. Los barcos turcos anclados cerca de Gallipolli sintieron el movimiento, creyendo las tripulaciones que se trataba de un ataque de los torpederos italianos.

Atrocidades en Méjico. Éstas se aumentan cada día. Los revolucionarios practican toda clase de torturas con los extranjeros y nativos, y de esta última clase especialmente los soldados federales. No contentos con este diabólico proceder, han incitado a los indios a cometer inauditas atrocidades contra los soldados. Tan horribles son los hechos de los insurrectos e indios que no podemos narrarlos.

La Revolución en Nicaragua. Actualmente hay una revolución de no poco significado en esta república. Parece que su causa es la falta de conformidad con la administración actual. Actos propios sólo de salvajismo se han registrado, los cuales han infundido un terror espantoso. Debido a ciertas relaciones que existen entre este país y los Estados Unidos, a este último se ha dirigido una súplica para ayuda. Unos centenares de marinos americanos han desembarcado y están prestando servicios en las calles. San Juan del Sur ha sido señalada zona neutral para la protección de los extranjeros.

Orden del Departamento de Correos. El Postmaster de San Juan ha sido avisado por el departamento de correos de una ordenanza aprobada por el Congreso en su última sesión, que provee que oficinas de la primera y segunda clase queden clausuradas los domingos. La entrega de la correspondencia exceptuando cartas de entrega especial, queda por completo suspendida. Esta ordenanza da motivo para regocijo, puesto que los empleados del correo tendrán el domingo libre. Por algunos años se viene abogando por esta medida. Esta orden afectará las oficinas en las ciudades principales de esta isla, como también en todas partes de los Estados Unidos.

La Política en los Estados Unidos. La campaña electoral en este país adquiere nuevo interés cada día. A medida que vienen acercándose las elecciones la actividad y energía desplegadas se aumentan. Los candidatos para la presidencia presentan y defienden sus programas con verdadero entusiasmo. En algunos estados habrá elecciones antes de celebrarse las elecciones generales. En Kansas, en las elecciones primarias, Roosevelt recibió 3400 votos más que Taft. Woodrow Wilson afirmó en un reciente discurso que él había sido nominado como candidato para la presidencia sin haber hecho compromiso alguno, y por lo tanto los que procuran tener privilegios especiales en la política no deben dirigirse ni a él ni al partido demócrata.

El Congreso Americano. En la sesión del Congreso que se terminó hace pocos días, el presupuesto del año entrante alcanza la enorme suma de $1,019,636,143. Entre los resultados buenos de la sesión pueden notarse los siguientes: La creación de una comisión industrial; leyes que proveen mayor seguridad para viajar por el mar; una ley proveyendo ocho horas de trabajo en todos los departamentos del gobierno; un departamento de niños; y la expulsión del senador Lorimer del Senado. Es digna de censura la actitud hostil del Senado para los tratados de paz propuestos por el Presidente y aprobados por la cámara baja. El asunto de la tarifa que rige en las importaciones recibió escasa atención. Otros asuntos no recibieron atención por la oposición de los demócratas y algunos republicanos de la administración actual.

El Licor y el Costo de la Vida. El Sr. Chafin, candidato para la presidencia de los Estados Unidos por el partido prohibicionista, últimamente ha dicho que el tráfico del licor tiene mucho que ver con el aumento del costo de la vida. Citamos sus palabras: «El tráfico del licor requiere todos los años más de 100,000,000 fanegas de granos para su fabricación en este país. Cerca de 1,000,000 de hombres se dedican a su fabricación y distribución. Estos sostienen cuando menos 4,000,000 de personas. Aquí hay un ejército de cinco millones de personas que no producen nada de valor—sólo consumen alimento, ropas, y otras cosas necesarias para la vida. Como resultado de este tráfico más de doscientos mil hombres están en las cárceles y presidios, consumiendo pero no produciendo nada. Hay que añadir a este número los oficiales de las cortes, policía, los empleados y las personas alojadas en los asilos, manicomios, y otras instituciones destinadas para los necesitados de cuya condición el licor es responsable, y habrá un ejército de cerca de diez millones de personas que consumen pero no producen. Ahí está la causa del aumento en el costo de la vida.» Mientras la causa señalada por el Sr. Chafin no será la única que ha influído para producir las condiciones económicas a que se refiere, todas las personas sensatas no dejarán de ver que hay sobrada razón en lo que dice.

El Mundo Religioso.

El General Booth. Este distinguido siervo de Dios, fundador del Ejército de Salvación, cuyo fallecimiento noticiamos en nuestro último número, se encontraba completamente ciego por algún tiempo antes de su muerte. Pero en medio de su aflicción no se debilitó en nada su fe, como lo demuestra la siguiente manifestación:

«Pero ved las misericordias que me han quedado: Primero, mi confianza en Dios. Yo no voy a permitir que la existencia de unas cuantas cosas que están en conflicto con mi juicio, interrumpan mi confianza en su sabiduría, confianza inspirada por un conocimiento que ha durado toda mi vida de su cuidadoso amor. Después, en segundo lugar, no he perdido la certeza de las relaciones de mi propio corazón con mi Padre Celestial. No he perdido la confianza ni el amor de mi amado pueblo; no he perdido la estimable bendición de la vida.»

Un periódico, comentando estas declaraciones del general, dice:

«¿Pueden la confianza en Dios y la sumisión a su voluntad ser más completas y hermosas?»

Opiniones Acerca de Nuestra Empresa Periodística. La idea que encierra nuestro periódico, como era de esperarse, ha tenido una acogida muy cordial. La federación de intereses con el fin de alcanzar mayor eficiencia siempre será un asunto simpático. A continuación reproducimos lo que dos de nuestros estimados colegas de México dicen editorialmente acerca de nuestra empresa:

De El Abogado Cristiano:

Con gusto nos referimos a un buen periódico que acaba de llegar a nuestras manos y que lleva el nombre que encabeza esta nota. Dicha publicación nos parece extremadamente simpática porque se anuncia como el órgano oficial de tres denominaciones evangélicas que trabajan en Puerto Rico: la Presbiteriana, la Congregacionalista y los Hermanos Unidos.

Parece que hace algún tiempo que aquellos hermanos venían estudiando la manera de tener un periódico común a todas las denominaciones; el asunto fué discutido, y por una razón u otra no pudieron entrar todas en el movimiento, pero sí lograron hacerlo las tres denominaciones; mencionadas, marcando este hecho una señalada victoria.

Somos partidarios de la multiplicidad de la prensa evangélica considerando a ésta como agente activo de eficaz propaganda, pero cuando vemos estas federaciones de intereses y entusiasmos, que en el caso de un periódico pueden producir una publicación mejor, más fuerte y más barata, nos entusiasmamos mucho. Felicitamos a estos hermanos de Puerto Rico que han entrado en el pacto por tener un periódico común. PUERTO RICO EVANGÉLICO tiene una apariencia muy simpática, a dos columnas y dieciseis páginas y su forro. Será un buen agente para la propaganda de las ideas evangélicas. Este nuevo periódico representa la fusión de dos que dejarán de publicarse.

De El Faro:

Tres misiones de las que trabajan en Puerto Rico han unido sus recursos para publicar un solo periódico para las tres. Naturalmente que el periódico es mejor que cualquiera de los anteriores, a los cuales substituyó, y al mismo tiempo más barato. No podemos menos que alabar el paso dado por aquellas misiones y al mismo tiempo pensamos si no será posible y conveniente juntar varios de los elementos de las varias misiones de México y publicar un solo periódico. Tal vez podría publicarse una revista, algo así como un «magazine,» que circulara en todas las iglesias, y un periódico sencillo y barato para distribución gratis en todas las congregaciones. Sería bueno estudiar la idea, y nos agradaría oir la opinión de otros periódicos o de los obreros, y aun si es posible que se propusieran planes que por descabellados que parecieran al principio, tal vez podrían ser estudiados y perfeccionados.

Woodrow Wilson y el Tráfico de Licores. El Sr. Woodrow Wilson, candidato para la presidencia por el partido demócrata, se ha manifestado partidario de la prohibición por estados del tráfico de licores embriagantes. No cree el Sr. Wilson que será practicable llevar a efecto en seguida esta medida en todos los estados de la Unión, debido a las diferencias que existen en los distintos estados, pero es su opinión que en muchos de los estados se puede inaugurar la completa prohibición. En otros estados cree que sería conveniente establecer la *opción local*, que deja a la determinación de los residentes de ciudades o condados si ha de prohibirse o no la venta de licores dentro de sus demarcaciones. Está demás decir que los licoristas y sus partidarios trabajan enérgicamente por la derrota de Wilson. Por otro lado, cuenta con el apoyo de muchas personas que se oponen al nefario negocio del licor.

El Hogar y la Niñez.

Dios Nos Ve.

Una niñita llamada Guillermina, presenciaba un día una gran parada militar en Alemania. Miles y miles de espectadores se hallaban agrupados delante del palco desde donde el emperador y su familia debían ver pasar los regimientos.

Mientras Guillermina estaba sentada en una de las tablas que servían de grada al palco imperial, vió a una pobre viejecita empeñada en hallar algún lugarcito desde donde poder ver algo, pues, teniendo un hijo en el ejército anhelaba verlo pasar.

Guillermina la vió, oyó lo que deseaba, y aunque se le hacía cuesta arriba abandonar su cómodo sitio, se dijo para sus adentros:—«No es justo que yo, joven y fuerte, que puedo estar de pié, esté aquí cómodamente sentada, mientras que la pobre viejecita tiene que estar parada, incómoda, y en un sitio desde el que no podrá ver a su hijo.»

Y pensando así la niña llamó a la anciana y con modales graciosos le ofreció su asiento, quedándose ella parada a su lado, soportando los empellones de los transeuntes.

Allí estaba la niñita empinándose sobre las puntas de los piés, tratando de ver algo sin conseguirlo. De repente un oficial de alta graduación, cubierto de cordones de oro, se abrió paso entre la multitud y llegándose hasta Guillermina le dijo:—«Niña, su majestad la emperatriz desea que pase Ud. a su palco.»

Cuando la niña llena de vergüenza y timidez estuvo ante la emperatriz, ésta le dijo:—«Ven para acá, hijita, yo te ví cuando diste tu asiento a la anciana y ahora quiero que te sientes conmigo en mi palco.»

De esta manera, sin que nos demos cuenta, Dios desde arriba ve nuestros actos y toma nota de ellos.

Honrar a la vejez es propio de todo niño, o niña, que se llame cristiano.—*Reproducido.*

Como se Limpian los Corazones.

Una vez, una gota de agua lodoza, tan lodoza como el lodo mismo podía estarlo, estaba en medio de uno de los charcos más infectos que podían encontrarse a lo largo de todo el camino. Los caballos la pisoteaban, las ruedas de los carros se atascaban allí, y los conductores se quejaban mucho al grado que la pobre gota de agua se sintió profundamente avergonzada de sí misma.

—¡Oh! cómo quisiera salir de en medio de esta horrible y repugnante inmundicia!—gritó.

—Bueno, ¿y por qué no lo haces? le preguntó la brisa soplando suavemente sobre ella.

—¿Por qué no lo hago? ¿Y cómo podré?—contestó lo pobre gota lodoza.

—Ruégale al sol: él es fuerte y bondadoso, y seguramente te alzará del lodazal.

—¡Pero el sol está muy lejos, sumamente lejos: a millones y millones de leguas!

—No, sus rayos están aquí, te están rodeando; ¿no puedes verlos y sentirlos?

—Pero el sol es muy grande y yo soy tan pequeñita.

—Sí, el sol es sumamente grande, pero no tan grande: ¿no ves cómo envía un rayo de luz especialmente para tí aunque no eres más que una miserable gotita de agua?

Pero yo soy muy negra, sucia y fea aquí en el lodazal, y el sol, según juzgo por su luz, es puro, y hermoso; yo no me atrevo a pedírselo.

—No te preocupes por ello. Solamente pídele que lo haga y tú verás entonces lo que pasará.

Entonces la pobre y lodoza gota de agua le pidió al grande, puro y bello sol que la levantara de en medio de aquel charco feo, negro y lleno de lodo. El sol lo hizo inmediatamente, y la gota se fué arriba, arriba, muy arriba, llevada por el bondadoso calor del sol, hasta que descansó en una hermosa nube que estaba flotando en medio del cielo azul, desde donde la nube la dejó caer sobre una espléndida montaña. La gotita cayó en un estanque musgoso y fresco, lleno del agua más pura que jamás haya existido.

Entonces la gotita se llenó de temor creyendo que iba a echar a perder aquella agua tan pura al caer en ella, y trató de verse a sí misma. Y ¡he aquí! vió que cuando el sol la había levantado del lodazal, había dejado abajo todo el lodo y la impureza que le había caracterizado!—*Amos R. Wells.*

Máximas.

—No despreciéis los consejos de una madre, porque ellos se inspiran en el amor que os profesa.

—Quien procura vengarse, se pone al nivel del que le ha ofendido.

—Amad a los mejores hombres; leed los mejores libros: andad con los mejores compañeros.

—Nadie jamás perderá nada por su humildad, ni ganará nada con fomentar su orgullo.

—La moral cristiana, bella siempre, siempre admirable, debe ser la guía constante de nuestras acciones.

Labor Evangélica en la Isla.

Debido a nuestro propósito de incluir en esta sección noticias de toda la obra evangélica en la Isla como también al poco espacio disponible para este fin, nos vemos obligados a omitir noticias sólo de interés local. Todas las noticias remitidas deben ser breves y relacionadas con el movimiento evangélico.—N. de R.

Tallaboa.

El día 16 del pasado mes de Agosto, contrajo matrimonio el hermano Angel Irigollen con la Srta. Leonor Velázquez, hermana del pastor de esta iglesia.

El día 1o. del corriente celebramos una velada en esta iglesia. Todos los que tomaron parte en ella quedaron lucidos. Nuestra felicitación a todos. En la misma noche fueron recibidos cinco miembros nuevos por bautismo. El hermano Mohler y algunos hermanos del vecino pueblo de Peñuelas nos acompañaron.

Naguabo.

El domingo, 25 de Agosto, tuvimos la visita del amado Mr. Corson, y en la celebración del culto nocturno bautizó a tres candidatos, recibiéndolos en plena comunión. También administró la Santa Cena a los miembros de la iglesia.

Nos ha dispensado atenta vísita el joven don Francisco Bocanegra, pastor ayudante de la iglesia de Barceloneta. Se ausentan con el hermano, su hermana Conchita y su anciana abuela doña Eulalia, miembros también de aquella iglesia. Sentimos hondamente la separación de estos hermanos que tanto ayudan a la obra del Señor.

La Iglesia San Marcos de este pueblo ha acordado separar de su seno a dos miembros que no andan conforme a su promesa al Señor; se espera que éstos vuelvan arrepentidos al redil de Cristo.

Humacao.

La iglesia de San Pablo de esta ciudad ha acordado separar de su comunión unos miembros que no han andado conforme a su profesión. Deseamos, sin embargo, ayudar a estos para que puedan volver a la iglesia arrepentidos.

El día 25 de Agosto, el hermano Antonio Herrero predicó en el culto de la iglesia San Pablo, para que el misionero pudiera ir a Naguabo a celebrar la Santa Cena.

En la noche del jueves, 22 de Agosto, se celebró la Cena del Señor en la Iglesia San Juan del barrio de Punta Santiago, oficiando en el acto conmemorativo el Rev. T. M. Corson, quien nos expresó por medio de un breve pero inspirado discurso, la necesidad que hay en el cristiano, de tener incesante comunión con el Señor. Después fueron presentados siete candidatos, quienes confesaron su fe por el bautismo, y fueron recibidos en plena comunión. Pedimos al Señor que el bautismo del Espíritu haya sido administrado a todos estos hermanos, y que sean guardados fieles e irreprensibles delante de Él.

Yabucoa.

La Sociedad de Esfuerzo Cristiano lleva la delantera en el movimiento evangélico en este pueblo. Por su conducto el Señor nos está bendiciendo. Ha establecido una serie de veladas que está llevando a cabo. Ha formado varias comisiones, cuyo propósito es establecer el reino de Cristo en los corazones. El martes de cada semana, se reune en el salón de culto, para orar, leer las escrituras, y desarrollar temas que redunden en provecho de las almas.

El del último martes de Agosto, fué un culto de éxito, y regocijo. Ochenta y cinco personas componían el auditorio. Entre ellos nos honraron con su presencia los amados hermanos, el Rev. Thomas M. Corson y el Rev. George Richardson. El primero, superintendente de la obra en el circuíto de Humacao, que vino para visitar e inspeccionar el trabajo. El segundo, pastor de la Iglesia Metodista de Maunabo, que nos predicó un magistral sermón, versado en Lucas 19:10. Terminó el culto en medio del mayor entusiasmo y alegría. El propósito es trabajar por Cristo y por su iglesia. ¡Adelante esforzadores cristianos que el triunfo es vuestro!

Barrio Espinal, de Aguada.

En este barrio siempre asiste a los cultos un numeroso auditorio. Se había anunciado para el día diez y ocho del actual, culto para celebrar la Santa Cena. A las dos y media de la tarde estaba lleno el local y las gentes que llegaban se quedaban en las puertas agrupadas, porque no cabían en el local y a las tres en punto se dió principio al acto. Después de haberse cantado varios himnos y una oración dirigida por el obrero Manuel Méndez, se celebró el bautismo de un niño.

Nuestro pastor leyó la Palabra de Dios contenida en 1o. Cor. 11:23, y nos hizo la predicación del significado del acto que se celebraba en aquellos momentos. Con palabras sencillas y llenas de divina unción conmovió los corazones del auditorio. Con sentimientos de amor cristiano nos enseñó porque debíamos de congregarnos a participar de este sacramento admirable para

conmemorar la muerte de Cristo, nuestro bendito Salvador. El acto fué imponente, y edificante. Treinta y dos miembros de la iglesia participaron de la Santa Cena. Dios nos haga a todos participantes de sus admirables dones.

Aclaración. Es en este barrio, Espinal, jurisdicción de Aguada, y no en el pueblo de Aguada, como dijimos equivocadamente en el último número, donde se construirá pronto una capilla de concreto.

Ponce.

Ya el hermano Juan Díaz, el nuevo pastor de la Iglesia de los Hermanos Unidos en Cristo, ha empezado a desempeñar dicho cargo con la devoción que le caracteriza. A él y su familia la iglesia ha dado una bienvenida muy cordial. Seguramente pronto se verán óptimos frutos en el trabajo de la iglesia.

La misma iglesia está celebrando servicios de propaganda en distintas partes de la ciudad, en los que gozozamente muchos de los miembros cooperan. Esto ha dado por resultado mayor interés por parte de los miembros y mayor concurrencia a los servicios en la iglesia.

También, los servicios de esta clase que algunos obreros de las iglesias evangélicas están celebrando en los barrios rurales cercanos han despertado nuevo interés por el Evangelio. El celo cristiano manifestado por esta labor es digno de encomio.

Cambios de Obreros.

A fines del mes pasado se efectuaron los siguientes cambios de obreros en la Misión de los Hermanos Unidos en Cristo: El hermano Juan Díaz ha venido de Guayanilla a esta ciudad donde ocupará el puesto de pastor de la iglesia central; el hermano José Santana, de Yauco, ha sido trasladado a Guayanilla; y el hermano Antolín Castillo, de Yauco, entra por primera vez en la Misión, y atenderá al Circuíto de Rubias de Yauco. Quiera el Señor bendecir ricamente a estos fieles obreros.

Personales.

Después de pasar cuatro meses en los Estados Unidos, el Rev. C. S. Detweiler, de la Misión Bautista de esta ciudad, acompañado de su familia, regresó a ésta el día 30 del mes pasado.

El día 4 de este mes se embaacó para los Estados Unidos el Rev. A. B. Rudd, misionero general de la Misión Bautista, habiendo sido llamado con urgencia por la enfermedad de uno de sus familiares. Enviamos al referido hermano nuestro más sincero pésame.

El Revdo. A. G. Axtell y familia, de Santurce, llegaron a San Juan el día 2 de los corrientes, después de pasar varias semanas en los Estados Unidos. El hermano Axtell viene para reanudar su labor como director del bien conocido plantel cristiano de educación, «The Blanche Kellogg Institute,» de Santurce.

Aun habiendo sido nombrado para laborar en la ciudad de San Juan por el Obispo Berry, el Rev. Paul Penzotti ha manifestado su deseo de continuar con la obra en Guayama, a lo cual el obispo ha accedido.

El Rev. G. B. Benedict, director del Instituto Industrial y Teológico de Hatillo, se halla en el Hospital Presbiteriano de Santurce, desde el 12 de Agosto, por motivo de una enfermedad bastante grave que le aqueja. Que el Señor pronto le devuelva la salud.

El joven hermano, Damián Maldonado, que por algunos meses estuvo empleado en nuestro taller tipográfico, dentro de pocos días ingresará en el Colegio de Agricultura de Mayagüez, habiendo conseguido para ese objeto una beca del gobierno. Deseamos para este hermano el mayor éxito.

Sensible Fallecimiento.

El día 20 de Agosto durmió en el Señor el muy estimado hermano Francisco Jiménez Otero, pastor de la Iglesia Bautista del pueblo de Barros, después de una breve enfermedad. El fallecimiento de este hermano ha sido sentido generalmente, tanto fuera de la Misión a la cual pertenecía como dentro de ella. El finado era uno de los redactores de nuestro colega *El Evangelista*, y propiamente el último número de dicho colega fué consagrado a su memoria. El hermano Jiménez siempre se distingió por su devoción a su Maestao. Un amigo y compañero resume su carácrer en las sigientes palabras:

«El carácter de nuestro hermano había sido adornado con muchas virtudes. Sencillez, sinceridad, transparencia, nobleza de alma, cierto misterioso poder de captarse las simpatías aun de sus propios enemigos, si los tuviera, éstas eran algunas de las gracias con que Dios le había dotado. El conocerle era amarle. Puerto Rico ha perdido un hijo leal, la Misión Bautista un digno obrero, la iglesia de Barros un fiel pastor, sus padres y hermanos un hijo y hermano modelo, su señora un esposo amante, y sus hijitos un padre cariñoso.»

Nos asociamos a la familia, a la iglesia, y a la Misión en la pena que les embarga.

Esfuerzo Cristiano.

Notas por E. A. McDonald.

Septiembre 22. ¡Creed Vosotros.

Lecturas diarias, Septiembre 16 a 22.

Lun. Una fe temerosa, Mar. 9:14-24. **Mar.** Una fe sorprendente, Mat. 8:5-13. **Miér.** Que hace mover las montañas, Mar. 11:22-26. **Jue.** Lo que puede la fe Sant. 5:14-18. **Vier.** Los héroes de la fe, Heb. 11:1-8. **Sáb.** Seguid creyendo, Heb. 3:1-6. **Dom.** ¡Creed vosotros! Juan 11:17-27, 41-46.

El Culto. Tema. ¡Creed Vosotros! ¡Creed mucho! Creed firmemente! ¡Seguid creyendo!

1. Cristo nos manda a creer, Juan 14:10-12.
2. Las creencias de los hombres son la base de su separación final, Juan 3:18.
3. La eternidad depende de las creenciaa de uno, 1ª Cor. 1:21; Juan 3:36.
4. La creencia verdadera es la base de las buenas obras, Sant. 2:17. 18.
5. ¿Cuál es la creencia que da vida eterna? Juan 6:47.
6. La creencia que nos hace seguros de la vida eterna, 1ª Juan 5:13.
7. La creencia que sostiene al creyente, Sal. 27:13.
8. La creencia que nos da escape del juicio, Juan 5:24.
9. ¿Cómo se adquieren buenas creencias? 2ª Tim. 3:15-17.
10. La creencia que se llama la luz, Juan 12:36.
11. La creencia que puede hacer grandes obras, Juan 14:12.
12. La creencia que todo lo puede, Mar. 9:23.
13. La creencia que vence al mundo, 1ª Juan 5:4, 5.
14. La creencia que impulsa a hablar por Cristo, Sal. 116:10; 2ª Cor. 4:13.

Pensamientos sobre el tema.

El ejemplo de Marta, que creyó bajo las circunstancias difíciles a que se refieren las palabras «aun ahora» de Juan 11:22, es muy de imitarse.

Debemos creer en Cristo, aun haciendo frente a las tentaciones que nos impulsan a dudar de Él.

La creencia en Cristo da vida, porque Él mismo es vida. La incredulidad conduce a la muerte, porque ella en sí es muerte.

Si Cristo no hubiese sido la manifestación de Dios sobre la tierra, ¿qué manifestación más noble y divina no podríamos imaginar?

La evidencia cristiana es uno de los estudios más elevados, porque su objeto que es Cristo, es el más noble que imaginarse puede, y sus resultados los más excelentes.

El gran naturalista, Sr. Faraday, encontrándose en cama, y viendo muy cercana la muerte, exclamó: «No estoy yo en incertidumbres. Sé en quién he creído, y descansaré sobre base tan segura.»

La mejor prueba que podemos tener de las creencias de un individuo, no consiste en oirle hablar mucho de ellas, sino en verle ejecutar buenas obras impulsadas por las mismas creencias.

Septiembre 29. La Intrepidez de los Misioneros.

Lecturas diarias. Septiembre 23 á 29.

Lun. La defensa de Pedro, Act. 2:14-21. **Mar.** La instrucción cristiana. Mat. 10:16, 24-32. **Miér.** La intrepidez de Pablo, Act. 9:26.31. **Jue.** La confianza intrépida, Rom. 1:13-17. **Vier.** Abandonado y sin embargo valiente. 2ª Tim. 4:13-18. **Sáb.** El manantial del valor cristiano, Act. 26:15-19. **Dom.** El valor cristiano, Act. 4:13, 23-31.

El Culto. Tema, La Intrepidez de los Misioneros.

1. El mejor valor cristiano nace del contacto con Cristo, Act. 4:13.
2. Los cristianos se dan ánimo los unos a los otros, Act. 28:15.
3. El cristianismo escondido generalmente tiene poco valor, Juan 12:42, 43.
4. ¿Cuál es el valor verdadero del misionero? Sal. 46:1.
5. ¿Por qué no se desanima el buen misionero? Sal. 118:6.
6. La manera de cambiar el temor por el valor, Sal. 56:3.
7. El contraste entre dos clases de valor, Prov. 28:1.
8. El valor que nace de la seguridad del presente, Rom. 8:31.
9. El valor que viene de la seguridad del futuro, Luc. 12:32.
10. ¿Cuál el secreto de la intrepidez de David? 1º Sam. 30:6.
11. El secreto de la gran intrepidez de los cristianos primitivos, Heb. 13:6.
12. El secreto de la intrepidez de los profetas, Isa. 25:4.
12. Dios ama al corazón intrépido, Josué 1:6-9.
14. Las condiciones del valor cristiano, 2º Crón. 15:2, 7.

La intrepidez del cristiano no nace de sí mismo, sino de su contacto con Jesús.

La oración da ánimo a la intrepidez del cristiano, porque le hace consciente del alto poder que siempre está a su lado.

La causa principal de la intrepidez de los misioneros se ha manifestado por la presencia del

Espíritu Santo en sus vidas. Es Él quien tiene este encargo, y lo cumplirá con exactitud, para bien de su obra.

Uno de los secretos de la intrepidez de los misioneros, consiste en la voluntad que tienen de independizarse aunque con pocos recursos. Así que el Sr. Taylor, durante años en sus viajes por el África, no usaba más que una piedra como almohada, para no cargarse con una cama.

Melvill B. Cox, el primer misionero metodista que vivió en África, fué voluntariamente a aquel país, donde sabía que duraría poco, y a los cinco meses murió. Al morir rogó que su epitafio fuese como sigue: «¡Que mueran mil antes de abandonar al África!»

Roberto Moffat, hallándose en una ocasión en la parte sur de África, fué atacado por los hostiles nativos, que dirigían sus lanzas contra él. Al verse atacado, el Sr. Moffat, descubriéndose el pecho, les invito a que le hiriesen, salvándose así la vida por su arrojo.

En el año 1849, catorce cristianos nativos en la capital de Madagascar fueron echados uno a uno por un precipicio de 150 piés de altura, siendo cada uno de ellos sostenido por una soga. Le iban preguntando a cada uno, si dejaría de orar, pero como todos contestaron que no, la soga fué cortada, cayendo todos por el precipicio. Se dice que uno de ellos cantaba al caer.

Perdido por su Dinero.

En las últimas excavaciones hechas en Pompeya, cerca de la Porta Nolano se ha encontrado un esqueleto bien preservado. Cerca de su mano huesosa estaba una pequeña bolsa de paño burdo conteniendo cincuenta monedas antiguas, intactas, después de 1829 años de sepultadas. Las monedas son casi todas de plata y muy bien acuñadas. Nada semejante a ellas se produce mediante las maquinarias modernas. La postura del esqueleto indica que el hombre, huyendo con su dinero, fué alcanzado por la lava y el lodo del Vesubio.

Muchos semejantes a este hombre, no haciendo caso del llamamiento de Dios, han sido alcanzados y completamente destruídos porque se han apegado a sus riquezas en vez de allegarse a su Salvador. Es imprudencia despreciar la riqueza, y mucha mayor imprudencia hacer de ella un dios, y depender de ella a la hora de la muerte. Muchas almas para su desgracia han encontrado que el mundo es una soga al cuello, un peso sobre ellas, y una carga que los empuja al infierno. No importa cuán ricos seamos, nuestra oración debe ser, «Nada en mi mano tengo, a tu cruz humilde vengo.»

—*El Bautista.*

Colegio Americano de Mayaguez.

Prepara las jóvenes para el magisterio público y para el trabajo misionero.

Especial instrucción en Pedagogía, Ciencia Doméstica y la Biblia.

Se admite un número limitado de alumnas internas.

Para obtener un prospecto detallado de esta escuela, diríjase a la directora interina, Annie A. Rowe, Mayaguez, P. R.

THE

Blanche Kellogg Institute,

Santurce, P. R.

REV. A. G. AXTELL, Director.

UN COLEGIO CRISTIANO

Que Ofrece Magníficas Oportunidades.

Waldrop Photographic Co.

29 Plaza Principal, San Juan, P. R.

KODAKS Y EFECTOS DE FOTOGRAFIA.

El surtido más completo en el ramo.

Desarrollamos, copiamos y hacemos ampliaciones para los aficionados. Unicos agentes de los efectos de sport "Spalding." Libros y efectos de escritorio.

A los pedidos por correo se les da una pronta atención.

FRANCISCO TORRES,

Contratista y Constructor de Obras,

VIRTUD 31, PONCE, P. R.

"La Ideal."

Zapatería de Barbosa Hermanos.

Es el único establecimiento que cuenta con numerosa clientela, en esta localidad y fuera de ella, por el gusto y perfección con que son construídos.

Constantemente se reciben materiales de todas clases.

Variado y completo surtido de CAMISAS, CAMISETAS, CUELLOS y PUÑOS. Corbatas, Pañuelos, Tirantes, Medias, Calcetines, Ligas, etc., etc.

CALLE DERKES, GUAYAMA, P. R.

PURDY & HENDERSON Inc.

Are building in Porto Rico

The Royal Bank of Canada Building, The Y. M. C. A. Building, San Juan, and the Ponce Pier.

Architects, Engineers, and Contractors.

General offices for Porto Rico,

San Justo No. 2, San Juan.

Félix Navarro & Co. S. en C.

Calle Marina No. 5, Ponce.

Artículos de Escritorio y Objetos de Fantasía y Novedad.

PRECIOS MÓDICOS.

PORTO RICAN EXPRESS COMPANY.

Cuando Ud. quiera embarcar algún paquete o artículo de valor a cualquier punto en PUERTO RICO, CUBA, o ESTADOS UNIDOS o en cualquier parte del MUNDO, use esta Compañía. Tipos reducidos. Servicio rápido.

Nosotros también podemos ser sus agentes o representantes en muchos casos, cuando Ud. no puede salir de la Ciudad.

Oficina Principal, Tetuán 69. SAN JUAN, P. R.

R. J. SALICRUP & CO.

FARMACÉUTICOS Y QUÍMICOS.

Calle Marina, Esquina Luna.

PONCE. PUERTO RICO.

PONCE RY. & LIGHT CO.

PLAZA DELICIAS.

Bombillas "Tungsten," Motores, Abanicos, Planchas, Estufas, etc.

Hess & Buckley

CONTRACTORS OF ARTESIAN AND DRIVEN WELLS AND COMPLETE PUMPING PLANTS.

Agents for Pumps, Boilers, Gasoline Engines, Windmills and Well Making Machinery.

PONCE. PUERTO RICO.

JOHN M. TURNER,

SAN JUAN, P. R.

Agente de los Carros, Coches, Carros de Riego, y Arneses de la famosa marca «STUDEBAKER.»

Importador de Heno, Avena, y Trigo.

Despachos a todos los puertos. Ventas al por mayor únicamente.

M. Alberto Salicrup,

Notario Público.

Plaza Principal 12. Ponce, P. R.

BLAS C. SILVA,

Ingeniero Civil de la Central de Madrid.

PONCE, P. R.—DR. PUJALS 14.

Teléfono 195. Box 34.

ATLAS LINE.

Servicio diario de autos, por asientos, entre San Juan y Ponce.

Cada ticket vale diez dollars; ida y vuelta diez y ocho.

Ponce: Comercio 1, Telé. 286.

San Juan: Cruz 4, Telé. 87.

The Polytechnic Institute of Puerto Rico,

Situado en San Germán, ofrece una educación cristiana en agricultura, artes, oficios y letras. Se admiten niños de ambos sexos, pobres y pudientes.

Rev. John William Harris,
Presidente.